

DIN EN 4674-003

ICS 49.060

Einsprüche bis 2014-02-13

Entwurf

**Luft- und Raumfahrt –
Elektrische Leitungen, Installation – Selbstschließender
abschirmender (EMI) Schutzschlauch –
Teil 003: Offener Schutzschlauch – Innerhalb Druckkabine – EMI Schutz
5 kA – Temperaturbereich –65 °C bis 200 °C – Produktnorm;
Deutsche und Englische Fassung FprEN 4674-003:2013**

Aerospace series –

Electrical cables, installation – Self-wrapping shielding (EMI) protective sleeve –
Part 003: Open sleeve – Inside pressurized area – EMI protection 5 kA – Temperature
range –65 °C to 200 °C – Product standard;
German and English version FprEN 4674-003:2013

Série aéronautique –

Câbles électriques, installation – Gaine de protection blindée (EMI) auto-fermable –
Partie 003 : Gaine ouverte – Usage interne – Protection EMI 5 kA – Température
d'utilisation –65 °C à 200 °C – Norme de produit;
Version allemande et anglaise FprEN 4674-003:2013

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2013-12-13 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses
Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nl@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 22 Seiten

Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN

Nationales Vorwort

Der Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie (ASD) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Der vorliegende Norm-Entwurf FprEN 4674-003:2013 wurde von ASD-STAN, Fachbereich Elektrotechnik unter Mitwirkung deutscher Experten des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 131-04-08 AA „Installationskomponenten“ im Normenausschuss Luft- und Raumfahrt.

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieses Dokuments die Englische Fassung hinzugefügt.

Es wird darauf hingewiesen, dass auf Grund der Verfahrensweise zur Normenerstellung bei ASD-STAN dieser Norm-Entwurf E DIN EN 4674-003 ausschließlich der formellen Annahme der deutschen Sprachfassung von EN 4674-003 dienen kann. Im Rahmen dieser Umfrage sind daher ausschließlich redaktionelle Stellungnahmen zur deutschen Übersetzung möglich.

Luft- und Raumfahrt —
Elektrische Leitungen, Installation – Selbstschließend
abschirmender (EMI) Schutzschlauch —
Teil 003: Offener Schutzschlauch – Innerhalb Druckkabine –
EMI Schutz 5 kA – Temperaturbereich –65 °C bis 200 °C – Produktnorm

Aerospace series —
Electrical cables, installation – Self-wrapping shielding
(EMI) protective sleeve —
Part 003: Open sleeve – Inside pressurized area –
EMI protection 5 kA – Temperature range
–65 °C to 200 °C – Product standard

Série aérospatiale —
Câbles électriques, installation – Gaine de protection
blindée (EMI) auto-fermable —
Partie 003: Gaine ouverte – Usage interne –
Protection EMI 5 kA – Température d'utilisation
–65 °C à 200 °C – Norme de produit

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur formellen Abstimmung vorgelegt. Er wurde vom Technischen Komitee ASD-STAN erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde vom CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum des CEN-CENELEC mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Warnvermerk : Dieses Schriftstück hat noch nicht den Status einer Europäischen Norm. Es wird zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Es kann sich noch ohne Ankündigung ändern und darf nicht als Europäischen Norm in Bezug genommen werden.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	5
4 Anforderungen	5
5 Prüfverfahren	9
6 Bezeichnung.....	10
7 Kennzeichnung	10

Vorwort

Dieses Dokument (FprEN 4674-003:2013) wurde vom Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie – Normung (ASD-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der ASD erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Dieses Dokument ist derzeit zur formellen Abstimmung vorgelegt.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt die Eigenschaften von flexiblen, selbstschließenden Schutzschläuchen zur Abschirmung gegen Funkstörungen (EMI), 5 kA, fest, die zum Einbau in druckbelüfteten Bereichen an Elektroleitungen oder Leitungsbündeln aus vernickelten Kupferdrähten und Monofilamenten aus PPS (Polyphenylensulfid) vorgesehen sind.

Temperaturbereich: -65 °C bis 200 °C.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 2591-214, *Luft- und Raumfahrt — Elektrische und optische Verbindungselemente — Prüfverfahren — Teil 214: Blitzschlag, Strom- und Spannungsimpuls*

EN 2591-307, *Luft- und Raumfahrt — Elektrische und optische Verbindungselemente — Prüfverfahren — Teil 307: Salznebel*

EN 2825, *Luft- und Raumfahrt — Brandverhalten nichtmetallischer Werkstoffe unter Einwirkung von strahlender Wärme und Flammen — Bestimmung der Rauchdichte*

EN 2826, *Luft- und Raumfahrt — Brandverhalten nichtmetallischer Werkstoffe unter Einwirkung von strahlender Wärme und Flammen — Bestimmung der Rauchgaskomponenten*

EN 3475, *Luft- und Raumfahrt — Elektrische Leitungen für Luftfahrtverwendung — Prüfverfahren¹⁾*

EN 3844-1, *Luft- und Raumfahrt — Entflammbarkeit nichtmetallischer Werkstoffe — Teil 1: Kleinbrenner-Prüfung, senkrecht — Bestimmung der senkrechten Flammenausbreitung*

EN 4674-001, *Luft- und Raumfahrt — Elektrische Leitungen, Installation — Selbstschließender abschirmender (EMI) Schutzschlauch — Teil 001: Technische Lieferbedingungen²⁾*

EN 4674-002, *Luft- und Raumfahrt — Elektrische Leitungen, Installation — Selbstschließender abschirmender (EMI) Schutzschlauch — Teil 002: Allgemeines und Liste der Produktnormen²⁾*

EN 6059-, *Luft- und Raumfahrt — Elektrische Leitungen, Installation — Schutzschläuche — Prüfverfahren¹⁾*

IEC 62153-4-3, *Prüfverfahren für metallische Kommunikationskabel — Teil 4-3: Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — Kopplungswiderstand — Triaxialverfahren³⁾*

ASTM D4894, *Standard Specification for Polytetrafluoroethylene (PTFE) Granular Molding and Ram Extrusion Materials⁴⁾*

¹⁾ Alle in Tabelle 5 zitierten Teile.

²⁾ Als ASD-STAN-Vornorm zum Datum der Veröffentlichung dieser Norm veröffentlicht (www.asd-stan.org).

³⁾ Veröffentlicht durch: IEC International Electrotechnical Commission <http://www.iec.ch/>.

⁴⁾ Veröffentlicht durch: ASTM National (US) American Society for Testing and Materials <http://www.astm.org/>.

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach EN 4674-001.

4 Anforderungen

4.1 Zusammensetzung

Dieses Produkt besteht aus PPS-Monofilamenten und vernickeltem Kupferdraht, mit und ohne innenliegendem Schutzband.

4.2 Maße und Masse des Schutzschlauchs

Siehe Bilder 1 und 2, Tabellen 1 und 2.

Die Mindestlänge der Schutzschläuche muss EN 4674-001 entsprechen.

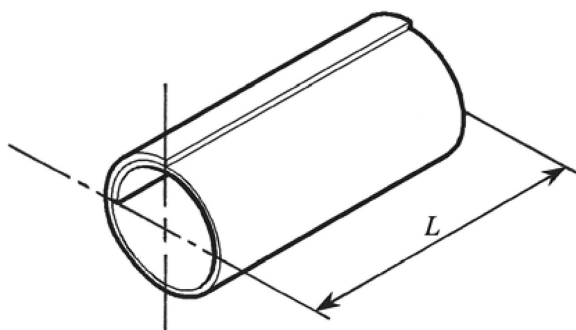
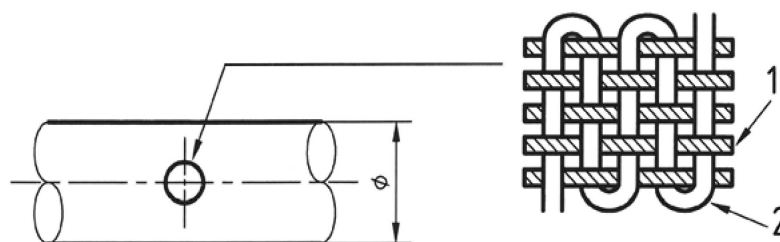


Bild 1



Legende

- 1 Kettfaden
- 2 Schussfaden

Bild 2